

952

2

310

Ундольский



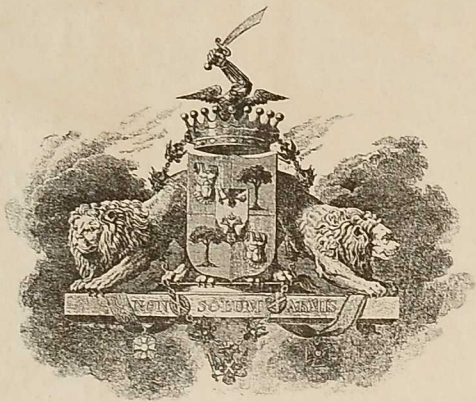
ичнаго
узеевъ

Q. 310
J 952

№ 952. "Книга глаголемая Донатус:
в ней же беседует о осми частех речания,
оначь о имени, о предложении, о слове,
о предложии слова, о причастии слова и
имени, о союзе, о предствлении и о раз-
личии, ая же учат ученики новоназачати
после азбуки".

XIX в. Писарской. 33 л. 23,0 x 17,8.
Перешил картон с кожаным углами и корешком.

В. М. Угдольского
№ 952



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 952

Угдольскаго



Я.В.

Книже именованная Донагусь; въ нейже
бсѣдуютъ отъ осми частейъ вѣщающихъ, си-
речь о Шмекѣ, о Прощахъ, о Словѣ, о
Предлогѣ слова, о Причастіи слова и Шме-
нѣ, о Союзѣ, о Представленіи, ^{и оразнѣ} ~~еже~~ у-
чатъ ученицы новонаѣнныи поамѣрѣ;
зсѣеже то есть основаніе первое и под-
швы хитрости Грамотиной, а Грамо-
тихѣе есть основаніе и подшвы вѣщихъ
свободныхъ хитростей. Изъ сейже на-
стоящей книжѣ бсѣдуютъ, и первое о
вышереченныхъ осми частяхъ вѣщающихъ
поставлены вопросы аки въ лице Ма-
истровъ и отвѣщанія, аки въ лице
ученихъ; и потомъ о количествѣхъ
именъ, и о качествахъ, и о родѣхъ и
о склоненіихъ, и о падежѣхъ, и о
числѣхъ, и о видѣхъ и о образѣхъ и
о лицахъ, и о степенехъ, и о собствѣхъ



и общество и о прочих предметах
идущихъ къ сему, потомъ о временахъ и
мѣстахъ и о прочихъ. Господи благослови.
Вопросъ. Часть въиселенія колицъ
суть? Отвѣтъ. Сашъ. Вопросъ. Кои?
Отвѣтъ. Имя, Прощеніе, Слово, Пред-
логъ, Причастіе, Связь, Представленіе,
Различіе. Вопросъ. Имя что есть?
Отвѣтъ. Часть въиселенія съ видѣніемъ
тѣло или вещь о собственъ или обще,
знаменуя, о собственъ: яко Ризъ, мѣръ,
обще, яко: градъ, рѣка. Вопросъ. Имени
колицъ пристоятъ? Отвѣтъ. Шесть.
Вопросъ. Которіи? Отвѣтъ. Каче-
ство, прилаганіе, родъ, число, образъ,
паденіе. Вопросъ. Качество именъ
въ голъ есть? Отвѣтъ. Двояст-
ное есть. Вопросъ. Какоеже? От-
вѣтъ. Имя бо единое вещи, имя есть,
и собственное глаголетъ, или многихъ
и есть нарицательное. Вопросъ. При-
лаганія степени колицъ суть? Отвѣтъ.
Три. Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Поло-
жительная, яко ухъ; Прилагательная,

2
яко ухъ; Надприлагательная, яко
преуменьшій. Вопросъ. Кои именъ
прилагаютъ? Отвѣтъ. Наричательная
токио, качество или количество знаме-
нующе: качество яко бѣлая или золъ,
количество: яко великъ, или малъ.
Вопросъ. Прилагательная степени
коему паденію служатъ? Отвѣтъ.
Отрицательному обихъ числъ безъ
представленія. Вопросъ. Какоеже?
Отвѣтъ. Благоумень бо: уменьше
оного, или уменьше оныхъ. Во-
просъ. Превысшняя степень ко-
ему паденію служатъ? Отвѣтъ.
Родственному, токио множественному,
или соборному единственному. Вопросъ.
Какоеже? Отвѣтъ. Благоумень бо:
преуменьшій судрецовъ бѣлаше Вир-
гилій, или нарочитѣйшій народи.
Вопросъ. Роды именомъ колицъ
суть? Отвѣтъ. Четыре. Вопросъ.
Которые? Отвѣтъ. Мужской-яко
сей мастеръ; женскій, яко сіа

мудрость; посредній: яко сіе стодес-
лице; общій яко сей и сія сацер-
досъ. Есть кроми сихъ трехъ ро-
довъ еще ваяческій малолетая: яко
сей и сія и сіе великъ есть и епи-
хенуръ, сиротъ еще сиротной родъ
малолетая яко сей. **В**рабъ и сія
аквиша масица милувсъ. **В**опросъ.
Числа именомъ колицы суть? **От-**
вѣтъ. Два. **В**опросъ. Которіи?
Отвѣтъ. Единственное яко сей маги-
стеръ; множественное яко сіи маги-
стри. **В**опросъ. Образы именомъ
колицы суть? **Отвѣтъ.** Два. **В**опросъ.
Которіи? **Отвѣтъ.** Образъ единорядный
яко мощенъ, силенъ, — сложенъ яко не-
мощенъ, несиленъ. **В**опросъ. Коими
тиними именами слагаются? **Отвѣтъ.**
Четверими. **В**опросъ. Коими? **Отвѣтъ.**
Двухъ цѣлыхъ яко подражаниа; — двухъ
сокрушенныхъ яко мощеднѣ ственъ црда
елѣгъ. отъ црда и сокрушеннаго
яко не потугенъ и безпосленъ, отъ
сокрушеннаго и црдаго яко тще послан-
никъ, нѣкогда яко отъ многихъ яко

3.
непобѣдимъ, неустрашимъ. **В**опросъ.
Наденіа именомъ колицы суть? **От-**
вѣтъ. Шесть. **В**опросъ. Кои? **Отвѣтъ.**
Именовательное, Родственное, Бател-
ное, Виновное, Звѣтельное и Отри-
цательное; по сему бо наденіемъ
всѣхъ родовъ Именъ и Прошениа
и Прогастіа укланяются сиче-
вѣши чиноу. **В**дѣ суть положены
образы всѣхъ именъ нарицательныхъ,
всѣхъ пяти уклоненій кою есть
родъ коюдо имя, и кою числа, и
кою образы, и како уклоняется
имя на мужскіе и како женскіе и
како посреднаго роду и вообще и
всѣхъ родовъ отрицательнаго, еще
укланяется сиче: Именовательное сіа
муса, Родственъ съ сопъли, Бателъ
сей сопъли, Виновъ сію сопъль, Отри-
цательъ отъ сѣа сопъли. А множе-
ственъ Именованнъ сіи сопъли, Род-
ственъ съхъ сопълей, Бателъ съмо
сопълей, Виновъ съхъ сопълей, Звѣ-
теленъ въ сопъли, Отрицательъ
отъ сихъ сопълей.

Сіе написано отъ иного писанія: авдо
нетусетмонъ стоитъ.

Музы много знаменаетъ и есть
первого уклоненія рода женска ма-
голетая амонъ еше есть вода и по
вишесовошъ суть девять музы, сиречь
Ѣ уродейкъ маголанію еше есть двѣ
зубы четвере зубы нахалныи, по-
слѣдняя часть языка горло дыха-
ніе гортани тужина, плѣта.

Вопросъ. Ари Ѣ уродия маголот-
ся музы? Отвѣтъ. Моисъ еше есть
вода зане бѣзъ воулотыиъ не мо-
жетъ родитися маѢѢ пахи музы
маголетая нѣкогда нѣтѣ, нѣкогда
мудрость, шотъ музы маголетая
музыкѣ. Образецъ первый о иже-
ни музскошъ нарицателношъ.
Магистеръ иже нарицателное
рода музска числа единственаго
образа единороднаго и звателнаго,
еже уклоняетая сиче: именователъ
сей магистеръ, родственъ сего маг-
истра, дителне сему магистру, зва-
телнъ о магистеръ, отрицателнъ

отъ сего магистра; а множественъ иже-
вателнъ-сін магистръ, родственъ сѣхъ ма-
гистровъ, дителне сѣхъ магистровъ, виновнъ
сѣхъ магистровъ, звателнъ о магистерѣ,
отрицателнъ отъ сѣхъ магистровъ.

Образецъ второй о имени оженска рода
нарицателношъ. Муза иже нарицател-
ное, рода оженска, числа единственаго, образа
единороднаго, паденія именователнаго и
звателнаго паденія именователнаго и
звателнаго и сестроуишъе зубъ Ѣ музы
маголотъ, Ѣ звуковъ. Вопросъ. Кош? От-
вѣтъ. Небесное гладкошасіе сотворяютъ
перви седмъ суть седми тѣлннѣ
ошви есть твѣди девятаго зубъ назна-
менуютъ земли еше зубъ не варитая
по себѣ вратитая зубъ окрестъ сѣхъ-
ствомъ прочихъ сперъ около ея; и
того ради звукъ ишатъ немасъ яко
зубъ выпнитая музѣу прочихъ звуковъ.

Образецъ третій. О имени посреднаго
рода. Свданище иже нарицателное,
рода посреднаго, числа единственаго, об-
раза единороднаго, паденія именова-
телнаго и виновнаго и звателнаго, еше
уклоняетая сиче: именователнъ сѣ

свдсмище, родственъ сего свдсмища, дательне
сему свдсмищу, виновнъ сѣ свдсмище, зва-
тельне о свдсмище, отрицательне отъ
сего свдсмища, родственъ ставъ свдсмищъ,
дательнъ ставъ свдсмище виновнъ
сия свдсмище, звателнъ о свдсмище,
отрицательнъ отъ ставъ свдсмищъ.

Подобникъ четвертый. тако уклоняется
по латински: Священникъ имя нарица-
тельное, рода общаго, числа единственнаго,
образу единоряднаго, паденія именова-
тельнаго и звателнаго. еже уклоняется
еще по латински: именователнъ сѣ и
сия сацердошъ, родственъ сего священника,
дательне сему священнику, виновне сего
и сию сацердотелнъ, звателне о священ-
никъ, отрицательне отъ сего и отъ сѣа
сацердоте или сацердоти. А множестве
именователне сѣи и сѣ священника, род-
ственъ ставъ и ставъ священниковъ, да-
тельнъ ставъ священниковъ, виновнъ
сияхъ и ставъ священниковъ, звателнъ
о священникъ, отрицательнъ отъ сѣихъ
священниковъ. По рускому уклоненію
сѣ подобникъ, сиречь о имени священника
есть рода общаго, по рускому же укло-

5
ненію сѣ подобникъ, сиречь о имени священ-
ника ипрт. общаго рода, по рускому и
не брагитая отъ рода въ родъ си конгания
во сконгание; но по рускому уклоненію то
имя священникъ уклоняется ако уклоня-
ется во второе уклоненіи мачистеръ
и прочае.

Подобникъ пятый. тако уклоняется
по латински: великъ имя нарицате-
льное, рода вѣческаго, числа единственнаго,
образу единоряднаго, паденія именова-
тельнаго и виновнаго и звателнаго, еже у-
клоняется еще по латински: именова-
тельне сѣи и сѣа и сѣи великоу, родствен-
аго велищъ, дательне сему велищу, ви-
новнъ сего и сѣи велищъ и сѣи великовъ,
звателне о великѣ, отрицательне отъ
сего и отъ сѣи и отъ сего велищу или вели-
щъ; а множестве именователне сѣи и
сѣи великовъ и сѣа велищѣа, родственъ сѣихъ
и ставъ и ставъ велищюу, дательне сѣихъ
велищюу, виновнъ сѣихъ и ставъ велищесъ
и сѣа велищѣа, звателне о велищесъ и о
велищѣа, отрицательне отъ сѣихъ велищю-
у. По рускому же уклоненію несть
есть имя рода вѣческаго и уклоняющ

сиде, вратитая по три родоу и на три
кончанія, яко: сей честенъ, сіа честна, сѣ
честно; по латинскому же уклоненію
уклоняется на три родоу и едино кон-
чаніе, яко: сей и сіа и сѣ честенъ.

Подобникъ шестый тако уклоняет-
ся по латински.

По словенскому же языку во именова-
тельномъ и звателномъ токмо едино естъ ма-
лого родство сиче подобенъ естъ виновно-
му плоду или нарицательное, рода муж-
ска, числа единственаго, образа единород-
наго, падения именова-
тельного и родства-
наго и звателнаго, еже уклоняется сиче:
именователнъ сей плодъ, родствєнъ сего
плода, дательнъ сему плоду, виновнъ сего
плода, звателнъ о плодѣ, отрицательнъ
отъ сего плода. А множественъ имено-
вателнъ плодъ, родствєнъ сѣмъ пло-
довъ, дательнъ сѣмъ плодамъ, виновнъ
сѣмъ плодовъ, звателнъ о плодовъ, отри-
цательнъ о сѣмъ плодовъ.

Подобникъ седьмой сиче уклоняется
по латинскому языку и уклоненію.

Спецієсъ или нарицательное, рода жен-
ска, числа единственаго, образа простаго,

6.
падения именова-
тельного и звателнаго, еже
уклоняется сиче: именова-
тельнъ сіа спецієсъ,
родствєнъ сѣя спецієсъ, виновнъ сѣю спецієсъ,
звателнъ о спецієсъ, отрицательнъ отъ сѣя
спецієсъ. А множественъ именова-
тельнъ стѣ спецієсъ, родствєнъ стѣмъ спецієсъ,
дательнъ стѣмъ спецієсъ, виновнъ стѣмъ спецієсъ, зва-
тельнъ о спецієсъ, отрицательнъ отъ стѣмъ
спецієсъ. Сіа же вѣдоу да естъ стѣ ради
сѣ или спецієсъ по вѣстия падениемъ въ
словенскомъ языкѣ не преведено естъ за не-
многую знаменаетъ, сирѣчь спецієсъ естъ
мнота или образъ или существо нѣкой
вещи или бѣтіе; сиче спецієсъ значаетъ
нѣчто проповѣдаемое въ діалектикѣ
спецієсъ етъ еже проповѣдается отъ
многихъ различующихъ въ чинѣ, сиче
спецієсъ значаетъ случай частей въ-
щєнїа, спецієсъ естъ начатное уряженіе
вѣщєнїа по немущю бѣваетъ перво-
положеннаго и исходнаго имени разли-
чїе, значаетъ ^{же} ~~не~~ спецієсъ нападе-
нии вина вопрошанїа и отвѣщєнїа.
Вопросъ. Кошцы сѣмъ буквы кончанїа
и кошцы кончанїа? Отвѣтъ. Въ первомъ

уклоненіи по латински. Вопросъ. Первое
уклоненіе концы буквъ? Отвѣтъ. Конца-
ны имать двѣ. Вопросъ. Которіи? Отвѣтъ.
а и. Вопросъ. Концы конгана? Отвѣтъ.
три. Вопросъ. Кон? Отвѣтъ. а, ас, ес.
Вопросъ. Дай образцы? Отвѣтъ. а яко
постъ, ас яко енеасъ, ес яко ехизесъ. Во-
просъ. Кое есть познаніе перваго уклоне-
нія? Отвѣтъ. Сіе есть, коего родственъ и
дательное единственъ, именователное и
звательный множественъ на ае продол-
женное, сирѣчь на е долгое скончаются
виновное на аиъ сокращенное, зательное
подобное есть именователному, отрица-
тельное на а продолженное, родственное мно-
жественное на аиъ сокращенное, дательное
и отрицательное на иъ и продолженное,
виновное на ас продолженное скончаются
вопросаніа и отвѣщаніа концы. сущъ.
Вопросъ. Слова азбукныя кончановые и
концы конгана? Отвѣтъ. Во вто-
ромъ уклоненіи именъ латинскихъ сущаго
во второмъ уклоненіи именъ латин-
скихъ словъ азбукныхъ кончановыхъ три.
Вопросъ. сирѣчь р, с, м. Отвѣтъ. А конгана именъ есть

имъ веритъ шестымъ подобники предложены 7.
веритъ стисъ въспод написаномъ сирѣчь
еръ, сирѣчь подобники сатуръ, усь подоб-
ники еиу доминусъ, есъ подобники еиу
и на еъ три конгана и подобники мно-
ги именъ латинскіе втораго уклоне-
нія образуютъ. Вопросъ. Второе уклоне-
ніе концы словъ азбукныхъ кончан-
овыхъ имать? Отвѣтъ. три. Вопросъ.
Которыя? Отвѣтъ. р, с, и. Вопросъ. Ко-
нцы конгана? Отвѣтъ. Шестъ.
Вопросъ. Которіи? Отвѣтъ. Еръ, иръ,
уръ, усь, яко виръ, уръ яко сатуръ,
уъ яко доминусъ, есъ яко тидеуъ, уиъ
яко темпиуиъ. Вопросъ. Кое есть
познаніе втораго уклоненія? Отвѣтъ.
Сіе есть, есже родственное единственное
и именователное и зательное мно-
жественъ на и продолженное скон-
чаются, дательное и отрицательное
на о продолженное, виновное на уиъ
сокращенное, егда именователное на еръ
имъ на уиъ, скончается, подобно будетъ
еиу зательное; егда на усь, тогда усь.

преимчивая нае; яко Доминусъ Домини.
Когда что на иуе, аще~~тъ~~ будетъ соб-
ственныя имени отложна уе, будетъ
звательное на и, яко Виргиниусъ Вир-
гини, и едино имя нарицательное еже
есть Вишиусъ и о Виши. Родственное
множественное на орунъ сокращенное,
дателное и отрицательное на ивъ
продолженное, виновное на оеъ продол-
женное или на а сокращенное. Вопросъ.
Вопрошанія и отвѣщенія койцѣ
суть. Отвѣтъ. Слова азбучныя кон-
цажны. Вопросъ. И койцѣ оконча-
ныя и койцѣ окончания? Отвѣтъ. Въ
третьемъ уклоненіи именъ Латин-
скихъ и суть во третьемъ уклоне-
ніи у всѣхъ именъ Латинскихъ
слова азбучныхъ Десятъ сирѣчь а, е, о,
к, л, и, н, р, с, т, ѣ; и концаей седмъ
десятъ осмъ или мало множае,
имже подобныи зѣтъ предложены
въ сѣмъ стисѣ въсподы написаннахъ
сирѣчь а ему подобныи поема, е по-
добныи ему мониле, ѵ подобныи

8.
ему вирго, ѣ подобныи ему макъ, ѿ
подобныи ему шемъ, и подобныи ему
номекъ, р подобныи ему патеръ, ѣ по-
добныи ему великъ и на еъ кончаніи
и подобныи много имени Латин-
скіе третьяго уклоненія образуютъ.
Вопросъ. Третье уклоненіе колко
словъ азбучныхъ ишатъ? Отвѣтъ.
Десятъ. Вопросъ. Которые? Отвѣтъ. А,
е, о, к, л, н, р, с, т, ѣ. Вопросъ. Дай обра-
зецъ. Отвѣтъ. А яко поема, е яко мо-
ниле, а яко вирго, к яко макъ, л яко
шемъ, н яко номекъ, р яко патеръ,
с яко цивитасъ, т яко кануть, ѣ
яко великъ. Вопросъ. Колко кон-
цажныя ишатъ? Отвѣтъ. Седмъ,
десятъ, осмъ или мало множае.
Вопросъ. Кое есть познаніе третьяго
уклоненія? Отвѣтъ. Сѣ есть, елиже
родственное единственное на иеъ сокра-
щенное сконгаеъ, дателное на и нуо-
долженное, виновное на емъ или на ииъ
сокращенное, звательное подобное

именовательному, отрицательное на
е сокращенное или на и продолженное.
Именительное и винное и затель-
ное множественны на е продолжен-
ное, родственное множественное на ушь
или на ишь сокращенное. Вопрос.
Вопрошанія и отвѣщанія колици
суть слова азбучныя кончателныя и
колици кончанія въ четвертомъ укло-
неніи именъ Латинскихъ словъ азбуч-
ныхъ кончателныхъ? Отвѣтъ. Два, си-
рътъ с и у, а кончанія дваждь тожио
сирѣтъ урь и у, ииже обѣишь подоб-
ники въ семь стисъ въсподъ написаны
суть, сирѣтъ урь, еиурѣтъ подобникъ ма-
нуоъ, у еиурѣтъ подобникъ корну и на
сѣ два кончанія и подобники мнози
имена Латинскіе четвертаго укло-
ненія. Вопрос. Сколько словъ азбучныхъ
кончателныхъ имають? Отвѣтъ. Два.
Вопросъ. Которые? Отвѣтъ. С и у.
Вопросъ. Сколько кончаней? Отвѣтъ.
Такоже два. Вопросъ. Которые?

9.
Отвѣтъ. Урь и у. Вопросъ. Дай обра-
зецъ. Отвѣтъ. Урь яко мануоъ, у яко
корну. Вопросъ. Кое есть познаніе
четвертаго уклоненія? Отвѣтъ. Сѣ
есть, еиже родственное единственное
и именительное и винное и затель-
ное множественны на урь продол-
женное скончаютъ, дательное на уи
продолженное, винное на ушь сокра-
щенное, зательное подобно есть име-
новательному, отрицательное ^{или} на у
продолженное. Родственное множественное
на ушь сокращенное, дательное и
отрицательное на бѣтъ сокращенное.
Вопросъ. Вопрошанія и отвѣщанія
колики суть слова азбучныя кончател-
ныя и колици кончанія? Отвѣтъ. Въ
пятомъ уклоненіи и есть въ пятомъ
уклоненіи слово азбучное кончателное
едино тожио, сирѣтъ с, а кончаніе та-
ко едино у всѣхъ именъ Латинскихъ
пятого уклоненія, сирѣтъ еъ, еиурѣтъ по-
добникъ писанъ въ семь стисъ въсподъ
поставлено сирѣтъ діеъ и на се

кончаніе и подобныи много имени
латинскіе пятого уклоненія обра-
зуются. Вопросъ. Пятое уклоненіе
колико словъ азбукныхъ оконча-
ныхъ имать? Отвѣтъ. С тоюмо.
Вопросъ. Колицы кончанія? Отвѣтъ.
Такоже едино. Вопросъ. Кое? От-
вѣтъ. Есть продолженное яко Десять.
Вопросъ. Кое есть познаніе пятого
уклоненія? Отвѣтъ. Ае есть, егоче
родственное и дательное единственія
на емъ раздѣляющая склады сокраща-
ются, виновное на емъ сокращенное,
звательное подобно есть именова-
тельному, отрицательное на е про-
долженное; именовательно множестве-
ннѣ на еъ продолженное, родственное
множественное на еуиъ сокращенное,
дательное и отрицательное на
бѣсъ сокращенное. Здѣ маиштуръ побѣ-
стодованъ вкратцѣ о первой части
вѣщанія сирѣчь о имени и объяви
роды сѣи и числа и образы и паденія

и подобныи имъ предложишь; нѣкъ же
предлагаетъ бесѣду вопрошанія и от-
вѣщанія о второй части вѣщанія,
сирѣчь о проишаніи, егоче полагаемая
вѣкъто имени и такоже объявляется.

Вопросъ. Кои приставы къ
проишанію? Отвѣтъ. Сирѣчь шесть
накажнѣише приставащія, аеже сѣи
сѣи: первое качество, второе родъ, тре-
тѣе число, четвертое образъ, пятое
персона сирѣчь лице, шестое паденіе
и прочая, аеже къ сѣиъ приставаща.

Вопросъ. Прочее о проишаніи или бе-
сподя первая. Проишаніе что есть?

Отвѣтъ. Честъ вѣщанія, егоче за имя
положено, тоже чѣбъ знаменаетъ и
лице. Вопросъ. Егда прииметъ про-
ишанію колицы приставы? От-

вѣтъ. Шесть. Вопросъ. Которыя? От-

вѣтъ. Качество, родъ, число, образъ, лице,
паденіе. Вопросъ. Качество проишанія

колице есть? Отвѣтъ. Двое сугубое.

Вопросъ. Какое? Отвѣтъ. Или чѣ
кончанная сѣиъ проишанія или

неуклоннаго. Вопросъ. Какъ суть уклон-
канная? Отвѣтъ. Уклоненныя, еже при-
емлютъ лица, яко азъ, ты, мой. —
Вопросъ. Какъ суть неуклонканная? От-
вѣтъ. Неуклоненныя. Вопросъ. Какъ не
применяютъ лица? Отвѣтъ. Яко кто,
коя. Вопросъ. Какое? Отвѣтъ. Роды прои-
мянныя. Вопросъ. Коимицъ суть? От-
вѣтъ. Трое: азъ. Вопросъ. Какъ имен-
ныя? Отвѣтъ. Мужески родъ, яко
которой, женскій, яко которая, по-
средній яко которое, общее яко ка-
ковъ, таковъ трехъ родовъ, еже все-
чески глаголетъ, яко азъ, ты, своего.
Вопросъ. Числа проименныя коимицъ
суть? Отвѣтъ. Два, который един-
ственное яко сей, и множественное яко
сѣи. Вопросъ. Образы проименныя
коимицъ суть? Отвѣтъ. Два. Во-
просъ. Которіи? Отвѣтъ. Единородны.
Вопросъ. Кто? Отвѣтъ. Словесный яко
кто то. Вопросъ. Лица проименныя
коимицъ суть? Отвѣтъ. Три. Вопросъ.
Которіи? Отвѣтъ. Первое яко азъ,
второе яко тотъ, третье яко мой.

11.
Вопросъ. Паденіе по проименнымъ сколько
суть? Отвѣтъ. Шесть, якоже именомъ, по-
смы бо паденіемъ всякъ родъ именъ и
применія и причастія уклоняются си-
цевымъ чинамъ; в проименіи же бѣдѣ
вторая азъ проименіе уклонканное, родъ
вѣстеского, числа единственнаго, образъ
единороднаго, лица перваго, паденіе имен-
вателнаго, еже уклоняется, сиче: азъ,
моего или моего, мнѣ, мене или отъ
мене; и множественъ мѣ, нашего или
нашего, намъ, насъ или отъ насъ. Лица
втораго, родъ вѣстеского тотъ, твоего или
твоего, тебѣ, о ты, отъ тебѣ; и мно-
жественъ въ, вашего или вашего, вамъ,
васъ, о вы, отъ васъ. Лица третьяго, родъ
вѣстеского, числа общего бѣтъ именова-
наго и звателнаго, еже уклоняется
сиче: своего, сою, сею, отъ сею; и мно-
жественъ своего, сою, сею, отъ сею. Родъ
мужеска тотъ, того, тому, того, отъ того;
и множественъ тѣ, тѣхъ, тѣмъ, тѣхъ,
отъ тѣхъ. Родъ женска тае, мое, мой
ту, отъ мое; и множественъ тѣ, тѣхъ,

твѣхъ, твѣхъ, отъ твѣхъ выше отъ твѣхъ.
Роды посредняго: то, того, тому, то,
отъ того; а множественъ: тѣхъ, тѣхъ,
тѣхъ, тѣхъ, отъ тѣхъ. Роды мужска:
онъ, оного, оному, оного, отъ оного; а множе-
ственъ: они, онѣхъ, онѣми, онѣхъ, о о-
нѣхъ. Роды женска: она, оная, оной,
ону, о оное; а множественъ: онѣ, онѣхъ,
онѣми, онѣхъ, отъ онѣхъ. Роды посред-
няго: оно, оного, оному, оного, отъ оного;
а множественъ: они, онѣхъ, онѣми, она,
отъ онѣхъ. Роды мужска: сей, сего, сему,
сего, отъ сего; а множественъ: сѣхъ, сѣхъ,
сѣхъ, ~~сѣхъ~~, отъ сѣхъ. Роды женска: сѣа,
сѣа, сѣи, сѣю, отъ сѣа; а множественъ:
се, сѣхъ, сѣми, сѣхъ, отъ сѣхъ. — Роды
посредняго: сѣе, сего, сѣму, сего, отъ сего;
а множественъ: сѣа, сѣхъ, сѣми, сѣхъ, отъ
сѣхъ. Наки членовное предложное или
указательное рода мужска: сей, сего, сему,
сего, отъ сего, а множественъ: сѣ, сѣхъ,
сѣми, сѣхъ, отъ сѣхъ. Роды женска:
сѣа, сѣе, сѣи, сѣю, отъ сѣа; а множест-
венъ: сѣ, сѣхъ, сѣми, сѣхъ, отъ сѣхъ.

12
Роды посредняго: сѣе, сего, сѣму, сѣе, отъ сего;
а множественъ: сѣхъ, сѣхъ, сѣми, сѣ, отъ
сѣхъ. Наки предложное или указатель-
ное рода мужска: се, его, ему, его, отъ
его; а множественъ: сѣа, сѣхъ, сѣми, сѣхъ,
отъ сѣхъ. Роды женска: сѣа, сѣа, сѣи, сѣа,
отъ сѣа; а множественъ: сѣ, сѣхъ, сѣми,
сѣхъ, отъ сѣхъ. Роды посредняго: то,
его, ему, того, отъ того; а множест-
венъ: ~~тѣхъ~~, тѣхъ, тѣхъ, тѣхъ, отъ тѣхъ.
Наки меньшее некое указательное рода
мужска: кто или которъи, коего,
коему, котораго, отъ коего или отъ ко-
торого; а множественъ: которѣхъ, коихъ,
коихъ или которъихъ, которъихъ, отъ
коихъ или отъ которъихъ. Роды женска:
которая или какъ, коея, кое, кою, отъ
коея, или какъ, коея, коею, отъ коея
или отъ которая; а множественъ: ко-
торо, коихъ, коихъ или которъихъ, коихъ,
коихъ или отъ которъихъ которъихъ,
отъ коихъ или отъ которъихъ. Роды
женска: которая или какъ, коея, коею,
кою, отъ коея или отъ которая; а
множественъ: которо, коихъ, коихъ,

или которыхъ; коихъ, коимъ, или отъ
которыхъ. Рода посредняго: что или
кое, коему, кому, еже или что, отъ
кого или отъ котораго; сѣ множест-
венъ: коя или которая, которыхъ,
коимъ или которыхъ, коя или кото-
рая, отъ коихъ или отъ которыхъ.
Паки наследованная или уклоня-
ная не къ чему маломая отъ обѣю
частей единствена рода мужска: Мой,
моего, моему, моего, о мой, отъ моего; сѣ
множественъ: Мои, моихъ, моимъ, моихъ,
о мои, отъ моихъ. Рода женска: Моя,
моея, мою, моею, о моя отъ моей;
сѣ множественъ: мои, моихъ, моимъ,
о мои, отъ моихъ. Рода посредняго: Мое,
моего, моему, моего, о мое, отъ моего;
сѣ множественъ: моя, моихъ, моимъ, моя,
о мои, отъ моихъ. Рода мужска: Твой,
твоего, твоему, твоего, отъ твоего; сѣ
множественъ: твои, твоихъ, твоимъ,
твоихъ, отъ твоихъ. Рода женска:
твоя, твоя, твоею, отъ твоея; сѣ
множественъ: твои, твоихъ, твоимъ,
твоихъ, отъ твоихъ. Рода посредняго:

13.
твое, твоего; сѣ множественъ: твои,
твоихъ, твоимъ, твои, отъ твоихъ.
Рода мужска: Свой, своего, своему, своего,
отъ своего; сѣ множественъ: свои, своихъ,
своимъ, своихъ, отъ своихъ. Рода жен-
ска: своя, своя, своею, свою, отъ своей;
сѣ множественъ: свои, своихъ, своимъ,
своихъ. Рода посредняго: свое, своего,
своему, своего, отъ своего; сѣ множест-
венъ: своя, своихъ, своимъ, своя, отъ
своихъ. Паки наследованная неукон-
гающая не къ чему маломая отъ обѣю
частей множественная рода мужска:
нашъ, нашего, нашему, о нашъ, отъ нашего;
сѣ множественъ: наши, нашихъ, нашимъ;
о наши, о нашихъ. Рода женска:
наша, наша, нашей, нашу, о наша,
отъ нашей; сѣ множественъ: наши,
нашимъ, нашихъ, о наши, о нашихъ.
Рода посредняго: нашего отъ наше, на-
шему, нашего, о наше, отъ нашего; сѣ мно-
жественъ: наша, нашихъ, нашимъ;
наша, о наша, отъ нашихъ. Рода
мужска: вашъ, вашего, вашему, вашего,

отъ вашего; сѣ множественн: велии, ве-
шихъ, велиихъ, велиихъ отъ велиихъ.
Родъ женск: ваша, ваша, вашей,
вашу, отъ вашей; сѣ множественн:
велиихъ, велии, велиихъ, велиихъ, отъ
велиихъ. Родъ посредн: ваше, ва-
шего, вашему, вашему, отъ вашего; сѣ
множественн: ваша отъ вашихъ.
Вопросъ. Дѣи сего сложна. Отвѣтъ.
Ако съ моими, съ твоими, съ своими, съ
собой, тамъ, здѣ, онамо, о тамъ, оно здѣ,
оно тамъ, се отъ се, отъ того, то тоже
въ мурескомъ роду продолженное, въ посред-
нелъ убо сокращено яко кто-то кто-
убо, ктоисъ нѣ кѣи и прогаша. -
Здѣ имаетсѣ въратитъ побѣдывающъ о
второй части вѣщанія, сирѣчь о проиша-
ніи, и Богу хотѣицу попомъ о силѣ про-
страннѣ побѣдываетъ; нѣкъ же Бога при-
зывая на помощъ, предлагаетъ часть
вѣщанія съ временемъ или мѣсяцъ безъ
подека или двѣти нѣкто или ступаде-
ти, или обо вѣщаніи. Вопросъ. Слово
Коицы пристоитъ? Отвѣтъ. Седмъ.
Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Кочество, съмаше;

14.
родъ, число, образъ, время, мѣсяцъ. Вопросъ.
Качество словное въ чемъ есть? Отвѣтъ.
Въ кликахъ и въ образахъ. Вопросъ. Числов-
ны сунтъ? Отвѣтъ. Указательный яко
тѣмъ; повелительный яко чѣмъ; мѣсяцъ
нѣкъ яко дабыхъ чѣмъ; мѣсяцъ яко егда
тѣмъ; нескончателный яко чѣмъ; без-
личный яко чѣмъ. Вопросъ. Образы
словны коицы сунтъ? Отвѣтъ. Четверъ.
Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Совершенный яко
тѣмъ; благоизвоиной яко де тѣмъ; угадыва-
емый яко почитанъ; наминаемый яко
разрѣвая, согрѣвая. Вопросъ. Сошасѣ сло-
весны коицы сунтъ? Отвѣтъ. Три. Вопросъ.
Кои? Отвѣтъ. Первое на а, второе на е,
третье на и. Вопросъ. Первое кое есть,
яко по указательному числу? Отвѣтъ.
Во времени настаиваетъ въ числѣ един-
ственномъ во второмъ лицѣ въ словѣ дѣль-
номъ и посредственномъ имать сѣ продол-
женное предъ послѣднимъ словомъ извоинымъ,
но во третѣмъ лицѣ и отложномъ
имать предъ послѣднимъ словомъ конецъ
ри яко ашо, ашасъ, ашоръ, ашарисъ, игра-
дуща время тогоже чина на бѣ и на бѣрѣ

склады посылаетъ; яко ашо, ашабъ, ашоръ,
ашаборъ. Вопросъ. Второе кое есть, еже
въ указательномъ чину? Отвѣтъ. Во време-
ни настоящемъ въ числѣ во единственномъ
во второмъ лицѣ въ словѣ дѣльнымъ и по-
средственнымъ имать е продолженное предъ
последнимъ словомъ азбучнымъ въ терпимъ-
номъ общемъ и отклонномъ имать предъ по-
следнимъ складомъ ршь; яко: дощю, дощюсь; до-
щоръ, дощюрьсь, — и въ грядущемъ времени того
же чина на бо и на боръ складъ посылетъ; яко
дощю, дощюбъ; дощоръ, дощюборъ. Вопросъ. Третье
кое есть, еже въ указательномъ чину? Отвѣтъ. Во времени настоящемъ въ чис-
лѣ единственномъ во второмъ лицѣ въ словѣ
дѣльнымъ и посредственнымъ имать си
сокращенное или продолженное предъ последнимъ
словомъ азбучнымъ, сиречь во страдательномъ
общемъ и отклонномъ выето и и слова аз-
бучнаго, еже сокращенное или продолженное и
имать предъ последнимъ складомъ ршь; яко
цего, цегитъ, яко цегоръ, цегирись; аудю, аудюсь,
аудоръ, аудю и грядущемъ времени того-
же чина на ашь и на аръ складъ посылетъ;
яко цего, цегашъ, аудоръ, аударъ. Вопросъ. Тѣмъ
могутъ сія различовати? Отвѣтъ. Сіа

18
въ повелительномъ и конкативномъ чину
авѣ различовати могутъ или слово аз-
бучное сокращенное или нетъ, или продолже-
нное; яко слово азбучное сокращенное аще
будетъ на е превратится, продолженное
аще будетъ не превратится. Койде
третье согласіе грядущее приемлетъ
на ашь или на аръ токио но убо на
бо и на боръ складъ посылетъ. Нѣкогдаже
сиди и слово азбучное сокращеннаго
не имать, но продолженное яко: е о иль
убо кве о квисъ квибо еамъ или вель
квеамъ. Вопросъ. А роды словни кон-
чи суть? Отвѣтъ. Пять. Вопросъ. Кои?
Отвѣтъ. Дѣлнѣи, страдальнѣи, посредстве-
ннѣи, отклоненнѣи и общіе дѣлнѣи. Вопросъ.
Кои суть, еже на о склоняются и
пріемше? Отвѣтъ. Р слово азбучное со-
творяетъ отъ себе страдальное яко етъ,
погитамъ. Вопросъ. Страдальнѣи кои
суть, еже на р склоняются? Отвѣтъ
и отъ тѣхъ отъими р слово азбучное
пріидутъ въ дѣльных; яко цегоръ, цего.
Вопросъ. Посредственнѣи кои суть, еже
на о склоняются? Отвѣтъ. Дѣлнѣи,
но пріемше р слово азбучное латинское

несутъ яко это, курро, — стору, курроръ,
не маголется сущъ о пр слав посред-
ственнымъ страданіи, яко радуясь
возрадоваяся, навъоая, навъоая, буду,
будеши, бывъ; турку, туркиши, туркиши.
Воп. Относительніи кои сущъ, яко на р
склоняются? Отвѣтъ. Яко страдан-
іи, но еще отъ тѣхъ отъшедшии р
слово азбучное латински не сущъ;
яко курроръ, накурро и ориро. Во-
просъ. Отъіе кои сущъ, яко на р
склоняются? Отвѣтъ. Яко относ-
ные, но въ два образа падуть стра-
дущаго и дѣющаго, якоже се яко
ошкурро, кришикоръ; маголетъ бо:
ошкурро тѣ, ошкурро отъ тебѣ;
кришикоръ тѣ, кришикоръ отъ тебѣ.
Вопросъ. Числа словныя колицы сущъ?
Отвѣтъ. Два. Вопросъ. Которіи? От-
вѣтъ. Единственное яко тѣ, множе-
ственное яко тѣши. Вопросъ. Образы
словныя колицы сущъ? Отвѣтъ. Два.

16.
Вопросъ. Кѣи? Отвѣтъ. Единородный яко тѣ,
сложенный яко не бремена. Вопросъ. Словныя
колицы сущъ? Отвѣтъ. Три. Вопросъ. Кѣи?
Отвѣтъ. Настоящее, яко тѣ; минувшее
несовершенное, яко тѣхъ; минувшее совер-
шенное, яко тѣхъ; минувшее совершен-
ное, яко тѣхъ; грядущее яко тѣ.
Вопросъ. Слѣди словныя колицы сущъ? От-
вѣтъ. Три. Вопросъ. Кѣи? Отвѣтъ. Первое
яко тѣ, второе яко тѣши, третее яко
тѣтъ. — Здѣ маголетъ побѣдывать врат-
къ отъ третее части въизанія, сирѣчь
о словъ; къевоже предлагаеть бесѣду о
четвертой части въизанія, сирѣчь о предѣлѣ словъ.
Аще хотимъ рещи предѣловъ словъ добръ
маголетъ предѣло полагается у словъ; аще
ли речемъ предѣловъ, тоже знаменаетъ;
аще ли речемъ примѣловъ словъ и се кѣтъ
новичко: къевоже сіа часть примѣлагается
къ слову и въизаніе исполняетъ. Вопросъ.
Предѣловъ словный что естъ? Отвѣтъ. Часть
въизанія, яко примѣлагая слову знамени-
ваніе его наполняетъ и исполняетъ. Во-
просъ. Предѣловъ словному колицы при-
стоятъ? Отвѣтъ. Три. Вопросъ. Кѣи?
Отвѣтъ. Знаменованіе, примѣганіе и

образъ. Вопросъ. Прилаганіе предлогамъ
словнымъ въ чемъ есть? Отвѣтъ. Въ трехъ
ступеняхъ прилаганія; сиречь въ положительной,
прималательной и превыспренней.
Вопросъ. Дай предлогъ словный. Отвѣтъ.
Положительныя степени яко утѣше. Во-
просъ. Дай прималательныя. Отвѣтъ. Яко
утѣше. Вопросъ. Дай превыспренія. Отвѣтъ.
Яко преуцѣше. Вопросъ. превыспренія. Отвѣтъ.
Яко преуцѣшій или преуцѣшійше. Во-
просъ. Образы предлогамъ словнымъ ко-
лици суть? Отвѣтъ. Два. Вопросъ. Кото-
рый? Отвѣтъ. Единорядный яко утѣше, раз-
рядный, словный яко утѣше, неразрядный.
Предслова шестныя суть сіи: или на
шестю, или о шестю, или къ шестю, или
по шестю; но на шестю и отъ шестю
тоже знаменованіе шествуютъ яко вънутрь
уду сивъ вънутрь уду исаожу вънъ уду
сивъ вонъ уяду къ шествующе и по шестю
иное знаменованіе шествуютъ яко вхожу
исаожу отвнъ удуже и отвнъ уду сивъ
не шествуется. Вопросъ. Дае како? Отвѣтъ.
Благоуміе бо на дворъ или вонъ по шес-
тующе: яко того сего онаго. Въ мажистръ

15.
вкратцѣ побесѣдовалъ о четвертой части
внѣсенія; сиречь о предлогѣ; предлагаетъ бе-
сѣду о пятой части внѣсенія сиречь о
причастіи и о пристающихъ начальныхъ
къ причастію.

Бесѣда о причастіи слова и имени.

Вопросъ. Причастіе что есть? Отвѣтъ. Часть
внѣсенія, часть приимающа имени и часть
слова и часть отъ обоего; приимаетъ бо
отъ имени родъ и паденіе, отъ слова же
времена и знаменованіе, отъ обоего же
число и образъ. Вопросъ. Причастію колико
пристоитъ? Отвѣтъ. Шесть. Вопросъ. Кои?
Отвѣтъ. Родъ, паденіе, время, знаменованіе,
число и образъ. Вопросъ. Роды причастіемъ
колико суть? Отвѣтъ. Четыре. Вопросъ.
Которые? Отвѣтъ. Мужской, яко сей чтець;
женский, яко сіа чтеца; посредній, яко сіе
чтецо; ваятский, яко сіе чтомо. Вопросъ.
Паденія причастіемъ колико суть? От-
вѣтъ. Шесть. Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Имено-
вательное, яко сей и сіа и сіе чтѣый; родст-
венное, яко сего чтецаго; дательное, яко сему
чтецу; винное, яко сего и сію чтецую

тущаго, или и се тущаго; звателнъ яко о
тущаго; отрицательнъ яко отъ сего и отъ сего
и отъ сего тущаго или тущаго. Вопросъ.
Врѣмени пригастіе колицъ сущъ? Отвѣтъ.
Три. Вопросъ. Которіи? Отвѣтъ. Настоя-
щее яко тту, минувшее яко ттохъ, гряду-
щее яко тсти или тсти и тсти.
Вопросъ. Знаменованія пригастіе колицъ
сущъ? Отвѣтъ. Заке отъ дѣльнаго слова два
пригастіе находятъ: настоящее и гряду-
щее яко тущаго тсти и тсти. Вопросъ.
Отъ страдавнаго колицъ? Отвѣтъ. Два:
минувшее и грядущее яко тмень, тмень
будетъ. Вопросъ. Отъ посреднаго колицъ?
Отвѣтъ. Два: яко отъ дѣльнаго настоящее
и грядущее, яко стоиць, станеть. Вопросъ.
Отъ оскнаго колицъ? Отвѣтъ. Три: на-
стоящее, минувшее и грядущее яко тма-
гона и тмаголавнъ и ихъ тмаголати и
тмаго. Вопросъ. Отъ общаго колицъ? От-
вѣтъ. Четыре: настоящее, минувшее и два
грядущія яко бѣзестинъ, бѣзестовскнъ;
бѣзестованъ будетъ или на бѣз-
кестенъ будетъ. Вопросъ. Числа пригасті-
е колицъ сущъ? Отвѣтъ. Два. Во-
просъ. Кои? Отвѣтъ. Единственное яко сѣ

18.
тущаго, множественное яко сѣи тущаго. Вопросъ
образъ пригастіе колицъ сущъ? Отвѣтъ.
Два. Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Единорядный яко
тущаго, сложный яко нерадѣе тущаго
пригастіе грядущаго отъ слова дѣльнаго
врѣмени настоящего рода вѣческаго чи-
сла единственнаго образа единоряднаго паде-
на именователнаго и вѣковнаго звател-
наго и есе укланяется сиче: именова-
телнъ сѣи и сѣи и сѣи тущаго, родственъ
сего тущаго, дѣтелнъ сѣи тущаго,
вѣковное сего и сѣи тущаго или тущаго
сѣи тущаго, звателнъ о тущаго, отри-
цательнъ отъ сего и отъ сего и отъ
сего тущаго или тущаго. А множественъ:
именователнъ сѣи и сѣи тущаго и сѣи туща-
го, родственъ сѣи и сѣи и сѣи туща-
го или тущаго, дѣтелнъ сѣи туща-
го, вѣковнъ сѣи и сѣи тущаго и
сѣи тущаго; звателнъ о тущаго и
о тущаго, отрицательнъ отъ сѣи туща-
го тсти будетъ, ттома, тсти бу-
детъ, ттома будетъ. Пригастіе находя-
щая отъ слова дѣльнаго, врѣмени грядущаго,

числа единственного, образа единорядного, па-
дения прееваго, егже уклоняется сиче: именовате-
льнъ сей чести сиречь будетъ, сѣя чести
будетъ, сѣ чтомо будетъ; родственъ сего
емуже чести; дательнъ сему егже че-
сти, егже чести, егже чести; виновнъ сего
емуже чести, сѣю егже чести, сѣе егже че-
сти; звателнъ о тмуцѣй, тмуцѣся, тму-
цѣе; отрицательнъ отъ сего егже чести,
отъ сѣя егже чести. А множественнъ
именовательнъ сѣи иже чести, сѣи иже
чести, сѣи иже чести; родственъ сѣихъ
иже чести, сѣихъ иже чести, сѣихъ о ихъ
чести; дательнъ сѣи иже чести; ви-
новнъ сѣихъ иже тмуцѣихъ, сѣихъ тму-
цѣихъ, сѣи чтома; звателнъ о егже че-
сти будетъ, а егже о иже вась че-
сти; отрицательнъ отъ сѣихъ иже че-
сти. Сѣи тмуцѣся, сѣи тмуцѣся, сѣи тму-
цѣся. Причастія исходящія отъ сло-
ва страдательнаго, времени настоящаго,
числа единственного, образа единорядного,
падения именовательнаго, егже уклоняется
сиче: въ право сѣи тмуцѣся, сѣи тмуцѣся,

сѣи тмуцѣся; родственъ сего тмуцѣся, тму-
цѣихъ, чтома; дательнъ сему тмуцѣся,
тмуцѣся, чтомо; виновнъ сего тмуцѣя,
сѣи тмуцѣю, сѣи чтомо; звателнъ о
тмуцѣся, тмуцѣся, о чтомо; отрица-
тельнъ отъ сего тмуцѣся, отъ сѣи тму-
цѣся, отъ сего чтома. А множественнъ
именовательнъ сѣи тмуцѣся, сѣи тму-
цѣся, сѣи чтома; родственъ сѣихъ
тмуцѣихъ, сѣихъ тмуцѣихъ, сѣихъ что-
ма; дательнъ сѣи тмуцѣихъ; ви-
новнъ сѣихъ тмуцѣихъ, сѣихъ тмуцѣихъ,
сѣи чтома; звателнъ о тмуцѣся, о
тмуцѣся, о чтома; отрицательнъ
отъ сѣихъ тмуцѣихъ. Чтено будетъ,
чтена будетъ, чтено будетъ. Причастія
суть грядущія отъ слова страдательна-
го, времени грядущаго, числа единственного,
образы единорядного, падения именова-
тельнаго, егже уклоняется сиче: име-
новательнъ сѣи чтено будетъ, сѣи чте-
на будетъ, сѣи чтено будетъ; родственъ
сего егже чести, егже чести егже чести;
дательнъ сему чести, егже чести, егже

чести; виновны сего есже чести, сию
иже чести, сие есже чести; зващевны
о иже чтеиъ будещи, о иже чтеиъ
будещи, о иже чтеиъ будеть; отри-
цательны отъ сего есже чести, отъ
сего есже чести, отъ сего есже чести.
А множественъ именователны: сии
иже чтеиъ будутъ, съ чтеиъ будеть;
сие чтеиъ будутъ; родствены силъ
иже чтеиъ будутъ; дателны силъ
иже чести; виновны силъ иже чести,
съиъ иже чести, сие иже чести; зва-
щевны о иже чести, иже чести, иже
чтеиъ; отрицательны отъ силъ иже
чести. Сего вѣдомо да еств, есже при-
частій силъ выписанныхъ нѣкій ма-
гистръ еще и великии хитръ будеть
и вѣдущъ извѣстно Латинскую рѣчь
и рускую не будеть шощень написа-
ти слово въ слово по сущицу Латин-
скому въ нѣкихъ рѣчей или убавленій;
еще и здѣ есже азъ преведохъ на руское
писама, но веряхъ Латинская не будеть

20.
никто разумити чтеиъ руского рѣчи;
подобаетъ ему написать иаъ подобно Латин-
скому, написать еще иаъ такомо единствѣ
русскимъ языкомъ бѣтъ Латинскаго и
прилагати нѣкіе прибавленія разумно-
нѣ ради, и силъ будеть и
вѣиъ чтеиъ разумно. Здѣ Магистръ
повѣдываеъ вѣратуръ отъ нѣкой ча-
сти вѣщания, сирѣчь отъ причастій;
нѣиъ есже предмагаетъ бѣсѣду оъ ше-
стой части вѣщания, сирѣчь о союзѣ
и о пристоящихъ началъ нѣиъ къ той части.

Бѣсѣда о Союзѣ. Вопросъ. Союзъ
что еств? Отвѣтъ. Частъ вѣщания, при-
совокупная и чтеиъ дѣиъ союзу. Во-
просъ. Коимъ пристоятъ? Отвѣтъ. Мно-
го. Вопросъ. Кои? Отвѣтъ. Область, образъ
и чтеиъ. Вопросъ. Союзъ коимъ видовъ
имаетъ? Отвѣтъ. Пяти. Вопросъ. Ко-
торые? Отвѣтъ. Союзны, несовокуп-
ительны, напояительны, вѣществен-
ны и совѣщательны. Вопросъ. Деиъ со-
вокупительны. Отвѣтъ. Ико: ни, и, ни. Во-
просъ. Деиъ несовокупительны. Отвѣтъ.

Яко: или, или, не, ни, или, ниже. Вопросъ.
Дей напослѣдствіе. Отвѣтъ. Яко:
убо, тѣмже, дабы, сирѣчь, коимъ, якоже,
тѣмже, обаче. Вопросъ. Дей вещест-
венныя. Отвѣтъ. Аще, и аще, и аще, аще убо,
когда, когда убо, наипаче, не, како,
вкупѣ, или или, заче, зачеже, ни токии,
токии, ащебо, ибо, не, но, въ ту пору, зсѣ-
кою вещь, или паче, пакы, но, аще, или, ни,
крошъ снѣхъ. Вопросъ. Дей совѣщатель-
ныя. Отвѣтъ. Яко: такъ, тѣмжебо, ибо,
иже, сего ради, аже, понеже, убо, убо, тѣмже,
убо, сего ради, тѣмже, сирѣчь, сирѣчь тѣмже,
сего ради. Вопросъ. Образы союзы коицы
суть? Отвѣтъ. Два. Вопросъ. Кои? От-
вѣтъ. Простые яко, понеже, сложныи
яко, понеже. Вопросъ. Чинъ союзовъ чомъ
есть? Отвѣтъ. Иже или предположныи со-
юзы суть яко и и и, или подложныя яко кои-
или, не, или обще яко: убо, сего ради, тѣмже.
Въ Машистрѣ побѣдѣвалъ вкратцѣ о
шестой части въцѣнѣ, сирѣчь о союзы;
нынѣ же предлагаетъ бесѣду о седьмой
части въцѣнѣ, сирѣчь о представленіи и

о престоупишъ начальныи въ той ча-
сти.

21.

Бесѣда о представленіи. Вопросъ. Пред-
ставленіе что есть? Отвѣтъ. Часть въцѣ-
нѣ, аже предпоставленіи прочихъ частей
въцѣнѣ знаменованіе или или понапо-
нитъ, или прешенитъ, или улашнитъ. Во-
просъ. Представленію коицы нападаютъ?
Отвѣтъ. Одно. Вопросъ. Что паденіе? От-
вѣтъ. Токии. Вопросъ. Коицы паденія?
Отвѣтъ. Два. Вопросъ. Которіи? Отвѣтъ.
Винное и отрицательное. Вопросъ. Дей
представленія паденія винного. Отвѣтъ.
Яко: къ, предъ, предъ, на, до, до, окрестъ, около,
супротиву, про, за, прошею, внутри, въ-
сподъ, подлѣ, про, пошоси, по, близъ, ради,
но, по, за, чрезъ, крошъ, надъ, до, даже до, при,
предъ. Како се есть? Глаголюшъ бо: къ отцу,
у сина, предъ сеношъ, предъ судишъ, на судо-
статъ, до торгу, окрестъ сосѣдъ, у церкви,
супротиву судостватъ, про бѣжнѣхъ,
дашъ предбѣвъ, прошею кораблей, внутри
стѣнъ, въсподъ крова, подлѣ мясниковъ,

прошлагоу, поощеніи престолъ бѣнны, по стѣ-
нѣ, близъ окна, ради наказанія, по надворію,
по захребетію, за берегомъ, чрезъ предѣлы,
кромя чредъ, надъ небомъ, ~~даже~~ ~~ты~~ ~~даже~~
до оки при вась, предъ свидѣннѣ
Вопросъ. Деи представленія паденія от-
рицательнаго. Отвѣтъ. Яко: отъ, отъ, отъ,
съ, предъ, предъ, отъ, отъ, отъ, зси, зси, явно,
бѣтъ, бѣтъ, близъ. Вопросъ. Какоже? Отвѣтъ.
Се шлаголемъ: отъ дошу, отъ челоука, отъ
когождо, со воинствомъ, предъ свидѣннѣ,
предъ страхомъ, отъ торю, отъ правды,
отъ настояннѣ, носачаго зси
страхъ, явно вѣтъ бѣтъ бездестнѣ
близъ срамоты, еже мнѣ шлаголемъ бѣти
срама близъ. Вопросъ. Деи представленія
обѣихъ паденій. Отвѣтъ. Яко: на, подъ, надъ,
и подъ. Вопросъ. Когда виновному паденію
суживтъ? Отвѣтъ. Когда насъ или коня-
ннѣждъ къ мѣсту итти, шедшихъ или
идущихъ бѣти знаменувать. Вопросъ. Когда
отрицательному паденію суживтъ? От-
вѣтъ. Когда насъ или иныхъ нѣкихъ на мѣ-
стѣ бѣти или бѣвшихъ, будущихъ бѣти
знаменувать въ виновномъ паденіи? Яко. Вопросъ

22
Да во древнюю дубраву. Отвѣтъ. Во
отрицательномъ паденіи яко стѣнѣ высоко
на хоринѣ, подъ виновнымъ паденіемъ яко двер-
цы яко подъ силѣ касаются стѣнѣннѣ, подъ
отрицательнымъ паденіемъ яко отъ ружья
подъ супротивнымъ поощеніемъ бѣннѣннѣ ко
дубу надъ нѣмъ мѣсть шмать идвоже мѣсто
знаменувать виновному паденію суж-
ивтъ, идвоже чѣмъ помяновеніе нѣкоей вещи
творитъ отрицательнымъ токмо яко
много надъ ~~Приамомъ~~ ~~моимъ~~ надъ ~~Бекто-~~
~~ромъ~~. Много сѣ есть о ~~Приамѣ~~ и о ~~Бекто-~~
~~рѣ~~, понеже мѣсть шмать, такоже тогда ви-
новному паденію суживтъ, егда знаменувать
супротиву яко на прелюбодѣи и оставѣ-
шаго чреду подъ некое мѣсть шмать турке,
еже и бѣшше къ мѣсту и на мѣстѣ бѣти
знаменувать. Вопросъ. Кои представленія сущъ,
яже отъ шлагоннѣ разлучитися не могутъ?
Отвѣтъ. Яко рачъ распро разну объезъ.
Вопросъ. Какоже се? Отвѣтъ. Благоннѣ бѣ яко:
развожу, распродаю, приамно, разлучаю, обѣннѣюся,
акоже. Вопросъ. Которіи сущъ, коже совокупи-
тисѣ не могутъ? Отвѣтъ. Яко у и предъ
кои слагаются и разлучаются противъ чѣмъ вѣш. —

Бесѣда вѣратуръ о одной части вѣщи-
нахъ, сирѣчь о Различіи.

Вопросъ. Различіе что есть? Отвѣтъ. Часть
вѣщаній, знаменующее уменьшеніе масахъ на-
значенныхъ. Вопросъ. Различіа каковы при-
стоятъ? Отвѣтъ. Едино. Вопросъ. Что, — знаме-
нованіе? Отвѣтъ. то же. Вопросъ. Знаме-
нованіе различіи въ чемъ есть? Отвѣтъ. Яко
еще весміе ума знаменуетъ: хо, хо, хо, или
бога знованіе: ухъ, или удивленіе: ахо, отъ,
се, на, на; или ужасъ: ахъ, ахъ, или еще яже
суть подобна: сими. Моисей вѣратуръ по-
бѣдovsky отъ всѣхъ семи частей вѣщи-
нахъ и образъ предположивъ о именнахъ
паденіи и талехъ и о престоющихъ къ
сими прочихъ; нынѣ же Бога призывая
на помощъ, предлагаетъ бесѣда и образы,
сирѣчь подобныи представляетъ отъ
временныхъ словъ дѣльныхъ и страда-
ющихъ. Суть же время къ слову престо-
ящее, нѣтъ, сирѣчь настоящее, и минувшее
совершенное, и минувшее несовершенное, и
минувшее пресовершенное, и грядущее, еже
имать приити; сѣ чиковѣ суть престо-
яще къ временнымъ словеснымъ четвѣре, еже
суть: повелительный, сдѣлательный, совоку-

23.
пительный, сирѣчь соузный, и некончателъ-
ный. А лица три: первое лице, о немъ же
малочетна; второе, къ нему же мало-
четна; третье, на немъ же указывается;
а се подобныи предположены: первое азъ
люблю Бога, 2^е ты любиши Бога; 3^е той
любитъ Бога. А числа временныхъ словъ
нѣтъ два токма, еже и именныи, сирѣчь,
единственное и множественное, се подоб-
ныи сему: число единственное — азъ люблю
Бога, ты любиши Бога, той любитъ
Бога; сѣ число множественное: мы любимъ
Бога, вы любите Бога, мы любѣтъ Бога,
еще о прочихъ.

Бесѣда первая о временныхъ словъ дѣльныхъ,
еже бо есть любити или слышати, се есть
дѣлать; а еже любими быти или слы-
шати се есть страдати, сирѣчь терпѣти.
Любю слово есть дѣльно, во указатель-
номъ гину глаголю, времени настоя-
щаго, числа единственного, образа едино-
роднаго, лица перваго, сошася перваго; еже
сошася сѣ: любю, любими; сѣ мно-
жественъ: любимъ, любите, любѣтъ. Минув-
шаго несовершеннаго: полюбихъ, полюбѣтъ

еси, полюбилъ; а множественъ: полюбихомъ,
полюбили, полюбима: Минувшее совершенное:
любилъ, любилъ еси, любилъ той; а множе-
ственъ любихомъ, любисте, любима или
любити. Минувшее пресовершенное: любив-
вахъ, любиваше, любивахъ, любиваше люб-
мивахъ; а множественъ: любивахомъ, люб-
мивасте, любиваху. Грядущее: возлюблю,
возлюбимъ, возлюбятъ; а множественъ:
возлюблю, возлюбите, возлюбятъ. Повел-
ительнаго чина времени настоящаго,
ибо третьему какъ второму лицу: люби,
да любить; а множественъ: да любите,
да любятъ. Грядущее: да воз-
любимъ ты, да возлюбятъ той; а множе-
ственъ: возлюблю, возлюбите, да возлюбятъ
ми

Мелательнаго чина
времени настоящаго и минувшаго
несовершеннаго: охъ да бѣхъ люблю, любилъ, да
любимъ, да любите; а множественъ: охъ лю-
билъ, любите, любятъ. Минувшаго совершен-
наго и пресовершеннаго: охъ любивахъ, любив-
вахъ еси, любивахъ той; а множественъ: охъ
любивахомъ, любивасте, любимъ. Гряду-
щее: да бѣхъ возлюблю, да бѣ ты возлюблю,
да бѣ той возлюблю; а множественъ: да
бѣхомъ возлюбимъ, да бѣ возлюбимъ. Союзныхъ
чина времени настоящаго: да люблю, да
любимъ, да любите; а множественъ: да

любимъ, да любите, да любятъ. Минувшаго
несовершеннаго: егда полюбилъ, полюбилъ еси,
полюбилъ; а множественъ: егда полюбихомъ,
полюбисте, полюбима. Минувшаго совершен-
наго: егда любилъ, любилъ ты, любилъ
онъ; а множественъ: егда любихомъ,
любисте, любихаху. Минувшаго пресовер-
шеннаго: егда любивахъ, любиваше, любив-
вахъ; а множественъ: любивахомъ, любив-
васте, любиваху. Грядущее: яко возлюблю,
возлюбимъ, возлюбятъ; а множественъ:
яко возлюблю, возлюбите, возлюбятъ. —

Несокончателнаго чина времени настоя-
щаго и минувшаго несовершеннаго совершен-
наго, любими, совершеннаго минувшаго и
пресовершеннаго, любивати, грядущаго люби-
мо бѣти или возлюблено бѣти. Словесъ
безличнаго чина указательнаго времени
настоящаго: любится, минувшаго несовер-
шеннаго: любившая, минувшее совершенное:
любилъ есть или любимо бѣсть, минувшее
пресовершенное: любимо бѣ или любимо бѣа-
ше; грядущее: возлюбится. Повелительнаго
чина времени настоящаго: да любится,
грядущаго: возлюбится. Мелательнаго
чина времени настоящаго и минувшаго
несовершеннаго: охъ да любится; минувшее
совершенное и пресовершенное: охъ любимо
бѣ или: охъ любимо бѣаше; грядущее: да

ся возлюбятъ. Союзная типа времени на-
стоящаго: егда любима; минувшаго совер-
шеннаго: егда любимо бѣ; минувшаго несовер-
шеннаго: егда любимо бѣхъ; минувшее
пресовершенное: егда любившася; егда сло-
вимо бѣвало; грядущее: егда любимо бу-
детъ, или: егда возлюблено будетъ. Нескон-
ченной типа, безъ числа и лица, времени
настоящаго и минувшаго совершеннаго:
любима; минувшаго совершеннаго и пре-
совершеннаго: любимо бѣвало; гряду-
щаго: любиму быти. Въ именован-
ии причастия все слова суть сѣхъ любя-
нахъ любя любимо исходникъ любимо, любя-
мо, любиму, два причастія извлекаются
отъ слова Дѣльнаго настоящего и гя-
дущее; настоящее яко любяще, грядущее
яко будетъ любима. Наки бѣгда о време-
нхъ словъ Дѣльныхъ, сошася въ второго. Гя-
сть слово Дѣльное во указательномъ типѣ,
времени настоящаго, числа единственнаго, едино-
роднаго образа, лица первого, сошасяется
сѣхъ: гягу, гягилъ, гягитъ; а множественнъ: гя-
гилъ, гягите, гягитъ. Минувшее несовершенное:
поучихъ, поучихъ еси, поучахъ; а множественнъ:
поучихомъ, поучисте, поучиша. Минувшее
совершенное: гягхъ, гягхъ еси, гягхъ той; а

множественнъ: гягхоломъ, гягисте, гягяху или
гягилъ. Минувшее пресовершенное: гягивахъ,
гягиваше, гягивашъ той; а множественнъ: гягиваху,
гягивасте, гягиваху. Грядущее: научу,
научили, научитъ; а множественнъ: научишь,
научите, научатъ. Въ повелитель-
номъ типу времени настоящаго въ второму
и третьему лицу: гяг, да гягитъ; а множе-
ственнъ: гягилъ, гягите, гягитъ, да гягитъ. Гягду-
щее: да научили той, да научитъ тоя; а
множественнъ: научишь, да научите, да научитъ,
да научатъ или изгягитъ. Именнаго
типа времени настоящаго и минувшаго не-
совершеннаго: охъ гягу, гягилъ, гягитъ; а множе-
ственнъ: охъ гягилъ, гягите, гягитъ. Минувшее
совершенное и пресовершенное: охъ гягивахъ,
охъ гягивашъ еси, охъ гягиваша; а множественнъ:
охъ гягивахомъ, охъ гягивасте, охъ гягиваху. —
Гягдущее: охъ да бѣхъ гягилъ, да бѣ ты гягилъ,
да бѣ той гягилъ; а множественнъ: да бѣхомъ
гягилъ, да бѣсте гягилъ, охъ да гягитъ тѣ.
Союзный типъ времени настоящаго: яко
гягу, гягилъ, гягитъ; а множественнъ: яко
гягилъ, гягите, гягитъ. Минувшее несовершен-
ное: яко поучихъ, ты поучихъ, той поучилъ;
множественнъ: яко поучихомъ, поучисте,
поучиша. Минувшее совершенное: яко гягилъ,

ты учишь, тою учишь; с множественъ:
яко учишю, учисте, училиа. Минув-
шее пресовершенное: яко учивашъ, ты
учившись, тою учившись; а множественъ: яко
учивахомъ, учивосте, учисте, учивше. Грядущее:
яко научу, научимъ, научитъ; с множе-
ственъ: яко научимъ, научите, научатъ. —
Во неуклонномъ чину безъ числа и лица
времени настоящаго и минувшаго несовер-
шеннаго: учить, минувшаго совершеннаго
и пресовершеннаго: учивати; грядущее: учить
быти или изучено быти. Слова безличнаго
чина времени настоящаго: учить; ми-
нувшаго несовершеннаго: учаша; ибо со-
вершеннаго, с минувшаго: учило есть;
минувшее пресовершенное: учило бы или
бывало; грядущее: да научится. Повелитель-
наго чина времени настоящаго: да учить;
грядущее: учить. Желательнаго чина
времени настоящаго и минувшаго несовер-
шеннаго: охъ учить; и минувшаго несовер-
шеннаго: охъ учить; минувшее совершенное
и пресовершенное: охъ учило бы или бывало;
грядущее: охъ да учить. Союзнаго чина

26.
времени настоящаго: егда учить; минув-
шее совершенное: егда учило бы или бывало;
минувшее пресовершенное: егда учило бывше
или бывало; грядущее: егда учить будетъ
или быть или имать. Неуклоннаго чина
безъ числа и лица времени настоящаго и
минувшаго и пресовершеннаго: учить быв-
шее или бывало; грядущее: учить быти.
Все чинные или причастные слова
суть сѣя чиня: уча, учило; исходный: учило,
училу; два причастия и впадаютъ отъ
слова дѣльнаго настоящаго и грядущаго;
настоящее: яко уча, и грядущее: яко бу-
детъ учить.

Таки бесѣды о временахъ словъ
дѣльныхъ, сошася третьяго: что, чему,
что, — слово есть дѣльное, въ указатель-
номъ чину речею, времени настоящаго, чина
единственнаго, образа единороднаго, лица пер-
ваго, сошася третьяго, еже сошася
сущу: что, чему, что; а множественъ:
что, чему, что. Минувшаго несовер-
шеннаго: пошто, пошю, пошю; а
множественъ: поштохъ, пошто, поштоша.
Минувшаго совершеннаго: что, что, что;

телъ охъ снѣ; сѣ множественнѣ: чтохоль, что-
сте, чтоша, ихъ тести. Минувшее пресовер-
шенное: читалъ, читаше, читалъ; сѣ мно-
жественнѣ: читаломъ, читасте, читаша. Грядущаго: почиту, почитеши, почитетъ; а мно-
жественнѣ: почитомъ, почитете, почитутъ. —
Повелительнаго чина, времени настоящаго,
ко второму и третьему лицу: читай, да
читай; сѣ множественнѣ: читайте, читайте, да
читайте; грядущаго: да почитеши ты, да
почитетъ твой; сѣ множественнѣ: да читаетъ,
да читутъ или да прочитываютъ. Желательнаго чина, времени настоящаго и
минувшаго несовершеннаго: охъ да читай,
да читай; сѣ множественнѣ: охъ да читаетъ,
да читаете, да читутъ. Минув-
шее совершенное и пресовершенное: охъ
читалъ, читаше, читалъ; сѣ множественнѣ:
охъ читаломъ, читасте, читаша. Грядущаго: да быхъ чело, дабы ты чело, дабы твой
чело; а множественнѣ: да быхомъ чели, охъ да
читаете, охъ да читутъ. Союзнаго чина време-
ни настоящаго: да читай, да читай, да читаетъ;
сѣ множественнѣ: да читаетъ, да читаете, да читутъ.
Минувшее несовершенное: да читай, читай;

читай; а множественнѣ: да читаетъ, да читаете,
да читутъ. Минувшее совершенное: егда читалъ,
чело еси, мой чело; сѣ множественнѣ: чтохоль,
чтосте, чтоша. Минувшаго пресовершеннаго:
егда читалъ, читалъ еси, мой читалъ; сѣ
множественнѣ: егда читаломъ, читасте,
читаша. Грядущее: егда почиту, почитеши,
почитетъ; а множественнѣ: егда почитаетъ,
почитаете, почитутъ. Въ неупомянутомъ
чину безъ чина и лица времени настоя-
щаго и минувшаго несовершеннаго: че-
сти; минувшаго совершеннаго и пре-
совершеннаго: читати; грядущаго: чита-
ю быти или почитено быти. Снова
безличнаго чина времени настоящаго:
читается; минувшаго несовершеннаго:
читавшая; минувшее совершенное: что-
мо есть или читено бысть; минувшее
пресовершенное: чтомо быти или быше;
грядущаго: почитается. Повелительнаго
чина времени настоящаго: да читается;
грядущаго: читается. Желательнаго чина
времени настоящаго и минувшаго несо-
вершеннаго: охъ читается; минувшее совер-
шенное и пресовершенное: охъ читено бы

или бѣше; грядущее: охъ да чтетсѣ. —
Сущаго типа времени настоящаго: егда
прочитасѣ; минувшаго несовершеннаго:
егда чтѣшасѣ; минувшее совершенное:
егда чтено есть или бѣше; минувшее
пресовершенное: егда прочитасѣ въ или
бывало; грядущее: егда чтено будетъ или
быв~~тъ~~ имать. Неуклоннаго типа
бѣзъ числа и лица времени настоящаго
и минувшаго несовершеннаго: погтохъ;
минувшаго совершеннаго и пресовершен-
наго: чтено бѣвшее или бѣваемое; гряду-
щее: чтомо бѣти. Все чиновныя или
причастныя слова сѣхъ: чтени, чтути, чтомо;
исходни чтомо, чтому. Все причастіа
вземлютсѣ отъ слова дѣятельнаго насто-
ящее и грядущее, — настоящее: чтущій;
грядущее: яко чести будетъ. —

Таки бесѣди словъ дѣйствныхъ, со-
шасѣа четвертаго. Свѣшу слово дѣйвное
указательнаго типа, речено, времени на-
стоящаго, числа единственнаго, образа
единственнаго, лица первого, сошасѣа чет-
вертаго, еже сошасѣасѣа сичѣ: свѣшу,
свѣшиши, свѣшитъ; а множественъ:

28.
свѣшати, свѣшите, свѣшатъ; минув-
шаго несовершеннаго: усвѣшасѣхъ, усвѣшасѣ
еси, усвѣшасѣ есть; а множественно: усвѣ-
шахомъ, усвѣшасте, усвѣшашу; минувшее
совершенное: свѣщахъ, свѣщасѣ еси, свѣ-
щасѣ есть; а множественъ: свѣщахомъ,
свѣщасте, свѣщаша или усвѣщаша; ми-
нувшее пресовершенное: свѣщахъ, свѣщасѣ
еси, свѣщасѣ той; а множественъ: свѣ-
щахомъ, свѣщасте, свѣсхашу; грядущее:
усвѣшу, усвѣшиши, усвѣшитъ; а множ-
ственъ: усвѣшимъ, усвѣшите, усвѣшатъ.
Повелительныя типы времени на-
стоящаго ко второму и третьему
лицу: свѣши, да свѣшитъ; а множест-
венъ: да свѣшимъ, свѣшайте, да свѣшаютъ;
грядущаго: усвѣши ты, усвѣшитъ той, и
множественъ: усвѣшимъ, усвѣши, по свѣши-
те или усвѣшите. Желательнаго
типа времени настоящаго и минувша-
го несовершеннаго: охъ свѣшу, свѣшиши,
свѣшитъ; а множественъ: охъ свѣшимъ,
свѣшите, свѣшатъ. Минувшаго совершеннаго

и пресовершеннаго: охъ слышашъ, слышашъ
еси, слышашъ той; а множественъ: охъ
слыхахомъ, слыхасте, слыхаху; грядущее:
охъ да слышу, да слышиши, да услы-
шитъ; а множественъ: охъ да услы-
шимъ, да услышите, да услышатъ.
Сознаныя типа времени настоя-
щаго: егда услышу, услышиши, услы-
шитъ; а множественъ: егда услы-
шимъ, услышите, услышатъ; минув-
шее несовершенное: егда слышу, слы-
шиши, слышитъ; а множественъ: егда
послышахомъ, послышасте, послыша-
ша; минувшее совершенное: егда слы-
шашъ, слышашъ еси, слышашъ есть; а
множественъ: егда слышашомъ, слыша-
сте, слышашу; минувшее пресовершен-
ное: егда слышашъ, слышашъ еси, слы-
шашъ есть; а множественъ: егда слы-
шашомъ, слышасте, слышашу; гряду-
щее: егда услышу, услышиши, услы-
шитъ; а множественъ: егда услышимъ,
услышите, услышатъ. Неуклоннаго
типа безъ числа и лица времени на-

29.
стоящаго и минувшаго несовершеннаго:
слышати; минувшаго совершеннаго: слы-
шати; минувшаго совершеннаго и пре-
совершеннаго: слышано; грядущее: слы-
шану быти или услышану быти. —
Слова безличнаго типа времени насто-
ящаго: слышится; минувшаго несовер-
шеннаго: послышалось; минувшаго со-
вершеннаго: услышано есть или: слы-
шано бысть; минувшаго пресовершен-
наго: слышано быти или быти; гряду-
щаго: услышится. Повелительнаго
типа времени настоящаго: да слы-
шится; грядущаго: услышится. Мена-
тельнаго типа времени настоящаго и
минувшаго несовершеннаго: охъ слы-
шится; минувшаго совершеннаго и
пресовершеннаго: охъ слышано быти
или охъ слышано быти; грядущее:
охъ да услышится. Сознаныя ти-
пы времени настоящаго: егда слышатъ;
минувшаго несовершеннаго: егда
послышалось; минувшее совершенное:
егда услышано есть или егда услышано

бывъ; минувшее пресовершенное: егда слышано бѣ или егда слышано бѣше; грядущее: егда услышано будетъ или егда услышано бѣти имать. Неокончательнаго чина безъ числа и лишь времени настоящаго и минувшаго несовершеннаго: слышати; минувшаго совершеннаго и пресовершеннаго: слышано бѣвшее или слышано бѣвавшее; грядущее: услышано бѣти. Всѣ чиновныя или пригласныя словеса суть сѣя слышанія: слыша, слышаша; шедши: услышано, услышану; Два пригласія изъемиются отъ слова дванаго, — настоящее яко слышашу; грядущее яко услышати будетъ. —

Бесѣда о временахъ словъ безуставныхъ, собственныхъ. Если слово безправильное и существенное, во указательномъ чинѣ множественно, времени настоящаго, числа единственнаго, образа единороднаго, лица перваго, сошася помысливающего, еже сошмашася сиче: Если, еси, есть; а множественно: есмы,

30-
есть, сущи; минувшее несовершенное: бѣхъ, бѣхъ еси, бѣхъ есть; а множественно: бѣхомъ, бѣсте, бѣша; минувшаго совершеннаго: бѣхъ, бѣхъ еси, бѣхъ есть; а множественно: бѣхомъ, бѣсте, бѣша; минувшаго пресовершеннаго: бѣвахъ, бѣвахъ еси, бѣвахъ; а множественно: бѣвахомъ, бѣвасте, бѣваша; грядущее: буду, будешь, будетъ; а множественно: будемъ, будете, будутъ. Повелительнаго чина времени настоящаго: ко второму и третьему лицу: буди, да будетъ; а множественно: будутъ, будутъ или есте да будутъ; грядущаго: да будешь, ты, да будетъ твои; а множественно: будешь, да будете, да будете или бѣти имать. Повелительнаго чина времени настоящаго и минувшаго несовершеннаго: охъ бѣхъ, бѣхъ, бѣ; а множественно: охъ бѣхомъ, бѣсте, бѣша; минувшаго совершеннаго и пресовершеннаго: охъ бѣвахъ, бѣвахъ еси, бѣвахъ есть; а множественно: охъ бѣвахомъ, бѣвасте, бѣваша; грядущее: охъ буду, будешь, будетъ; а множественно: охъ будемъ, будете, будутъ. Соузнаго чина времени настоящаго: егда есмь, еси

есть; си множественъ: егда еси, есте,
суть; минувшаго несовершеннаго: егда
еси, еси, есть; си множественъ: егда еси,
есте, суть; минувшаго совершеннаго: егда
бывахъ, бываеши ты, бывахъ онъ; си множест-
венъ: егда бывахомъ, бываете, бываху; минув-
шаго пресовершеннаго: егда бывахъ,
бываеши еси, бываеши; си множественъ:
егда бывахомъ, бываете, бываху; гряду-
щее: егда буду, будеши, будетъ; си множе-
ственъ: егда будемъ, будете, будутъ. —
Неуказаннаго чина безъ числа и мнѣ
времени настоящаго и минувшаго не-
совершеннаго: бѣти; минувшаго совер-
шеннаго и пресовершеннаго: бѣвати;
грядущаго упразднися. Вся чиновныя
или причастныя слова суть сіа: бѣва-
ніе, бѣвше, бѣваемо; исходныя упразднися;
Глаго причастіе имать, еже есть его.
Бездна послѣдняя о томъ же. — Хоу,
хощеши, хощетъ; си множественъ: хо-
у, хощеши, хощете, хощатъ; минувшаго несо-
вершеннаго: похотѣхъ, похотѣеши еси, по-
хотѣеши онъ; си множественъ: похотѣхомъ,

31.
похотѣете, похотѣеши; минувшее со-
вершенное: хотѣхъ, хотѣеши еси, хотѣеши
онъ; си множественъ: хотѣхомъ, хотѣ-
ете, хотѣеши или хотѣте; минувшаго
пресовершеннаго: хачивахъ, хачиваеши еси,
хачиваеши онъ; си множественъ: хачива-
хомъ, хачиваете, хачиваху; грядущее: вос-
хоу, восхоуши, восхоуеши; си множе-
ственъ: восхоуеши, восхоуеши, восхотѣтъ.
Повелительнаго чина упразднися; гя-
дущаго не имать. Имательнаго чина
времени настоящаго и минувшаго
несовершеннаго: охъ похотѣхъ, похо-
тѣеши еси, похотѣеши онъ; си множест-
венъ: охъ похотѣхомъ, похотѣете,
похотѣеши; минувшаго совершеннаго
и пресовершеннаго: охъ хачивахъ, хачи-
ваеши еси, хачиваеши той; си множественъ:
хачивахомъ, хачиваете, хачиваху; гряду-
щее: охъ восхоу, восхоуши, восхо-
уеши; си множественъ: охъ восхоуеши,
восхоуеши, восхотѣтъ. Соузнаго чина

времени настоящаго: егда воищу, во-
млю, волю; а множественъ: егда
воишю, воимте, воимтъ; минувшаго
несовершеннаго: егда воишю, воишю
еси, воишю твой; а множественъ: егда
воишхомъ, воимте, воимша; минув-
шее совершенное: егда извоишю, извоишю
еси, извоишю твой; а множественъ: егда
извоишхомъ, извоимте, извоимша; ми-
нувшее пресовершенное: егда хачиваю,
изволивашю еси, хачивашю онъ; а мно-
жественъ: егда изволивашхомъ, изволиваште,
изволивашю; грядущее: егда восхоищу,
восхоиши, восхоишю; а множественъ:
егда восхоишю, восхоишю, восхоишю.
Неукопнаго чина безъ числа и лица
времени настоящаго и минувшаго
несовершеннаго: хотѣти; минувша-
го совершеннаго и пресовершеннаго:
хачивати; грядущаго упразднися:
Всѣ чиновныя и причастныя аго-
вѣ суть сѣя: хотѣнія, хотѣти,

хотѣнно; упразднѣнъ упразднися. Единю
причастіе имать, егда есть: хотѣишю.

Се въноше, яко идиже написано
по Латинскому переводу сѣи сѣя-
сacerдось, сирѣчь, священникъ; сирѣ-
чь по нѣмъ укланяется. Общѣ имѣ
по Руски оне такъ не приидеть. Но
въ тѣхъ именъ мѣсто по требѣ
есть иныя поставити, кои вре-
мята на два рода; сирѣчь на
муческой и на оженской; воиже
въ Рускомъ языкѣ только суть трѣхъ
родовъ имена добръ укланяшю, си-
рѣчь муческаго, оженскаго и посреднаго;
прочіи оне четыре роды именъ, сирѣчь
общаго рода и ваятскаго и сумнѣн-
наго и сирѣчнаго по Руски не укла-
няются; аще оне нѣкогда уклана-
ются; тогда вратятся или на два
рода и на два кончанія, или на три
рода и на три кончанія. А идиже
зѣ аквины и мивуъ не преведени

на Руское, туть подобаетъ на латин-
ски тѣ имена сивска рода; а по
Руски иже съ обѣ мужска рода,
есть же аквианъ сирѣчь кормицѣ.
А по Руски имя Великъ протол-
куется на четверо; сирѣчь, Великъ
благъ, Великъ счастливъ, Великъ
Богъ, Великъ честенъ; а инде еще:
Великъ протолкуется Здравъ, су-
ществуеетъ по Руски еще на
три роды и три конгания. Имено-
вательнѣ: сей блаженъ, счастливъ,
богатъ, честенъ; сѣя блаженъ, счаст-
ливъ, богатъ, честенъ; сѣя блаженъ,
счастливъ, богатъ, честенъ. Родственъ:
сего блаженнаго, счастливаго, богатаго,
честнаго; сѣя блаженныя, счастливыя,
богатыя, честныя; сего блаженнаго,
счастливаго, богатаго, честнаго. Да-
тельнѣ: сему блаженному, счастли-
вому, богатому, честному; сѣя блажен-
ной, счастливой, богатой, честной; сему
блаженному, счастливому, богатому,

честному. Винонѣ: сего блажен-
наго, счастливаго, богатаго, честна-
го; сѣя блаженную, богатую, сча-
стливую, честную; сѣя блаженное,
счастливое, богатое, честное. Зва-
тельнѣ: о блаженне, о счастливѣ,
о богате, о честнѣ; о блаженная,
о счастливая, о богатая, о чест-
ная; о блаженное, о счастливое,
о богатое, о честное. Отрица-
тельнѣ: отъ сего блаженнаго,
счастливаго, богатаго, честнаго;
отъ сѣя блаженныя, счастливыя,
богатыя, честныя; отъ сѣя бла-
женнаго, счастливаго, богатаго,
честнаго. А множественъ иже-
новательнѣ: сѣя блаженнѣ, сча-
стливѣ, богатѣ, честнѣ. Родст-
венъ: сѣя блаженныя, счастли-
выя, богатыя, честныя. Датель-
нѣ: сѣя блаженныя, счастли-
выя, богатыя, честныя. Зва-

тѣмъ: о бѣаосекнѣи, счастливѣи,
богатѣи, честнѣи; о бѣаосекнѣея,
счастливѣея, богатѣея, честнѣея;
о бѣаосекная, счастливая, бо-
гатая, честная. Отрицатель-
нѣ: отъ сѣахъ бѣаосекнѣахъ, сѣа-
стливѣахъ, богатѣахъ, честнѣахъ.
Суть же въ первомъ уклоненіи
у вѣахъ шенъ Латинскіахъ
словъ азбукнѣахъ два а и с, си-
конганей г, сирѣчь: а, асъ, есъ,
и много вѣахъ триахъ подобныи
предложенъ въ сѣахъ стѣахъ въ-
сподъ написанномъ. Сирѣчь а,
еще подобныахъ поа; асъ -
подобныахъ еаасъ; есъ - подобныахъ
еще еаасѣсѣ; и на сѣ три
конганей и подобныи много
шенъ Латинскіахъ обрацутахъ
перваго уклоненія.

